



MINISTERSTVO
OBRANY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Úrad vojenského letectva

ÚVL - EL 12/1 - 1/2021

Pokyny
Úradu vojenského letectva MO SR
pre realizáciu
špecializovanej intenzívnej jazykovej prípravy
vojenského leteckého personálu

Bratislava 2021



**MINISTERSTVO
OBRANY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Úrad vojenského letectva

P. č.: ÚVL-EL 12/1-1/2021

Výtlačok číslo: 2
Počet listov: 6
Počet príloh: 3/4

Schvaľujem:

Ing. Maroš Klinčák
riaditeľ ÚVL MO SR

Bratislava 22. septembra 2021

**Pokyny
Úradu vojenského letectva MO SR
pre realizáciu
špecializovanej intenzívnej jazykovej prípravy
vojenského leteckého personálu**

Bratislava 2021

OBSAH

1. ÚVOD A DEFINÍCIE	7
2. ÚČEL	7
3. ROZSAH	7
4. SKRATKY	8
5. URČENIE PRIORITNÝCH SKUPÍN.....	8
6. MIESTO, POČET ÚČASTNÍKOV A DOBA TRVANIA ŠIJK	9
7. UČEBNICE A ŠTUDIJNÝ MATERIÁL	9
8. UČITELIA	10
9. ZÁVEREČNÉ PRESKÚŠANIE	10
10. ZLOŽENIE SKÚŠOBNEJ KOMISIE	10
11. JAZYKOVÁ DOLOŽKA PREUKAZU SPÔSOBILOSTI	10
12. PLATNOSŤ JAZYKOVEJ DOLOŽKY	11
13. EVIDENCIA ÚDAJOV A ARCHIVÁCIA	11
14. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ	11
15. ZRUŠOVACIE USTANOVENIA	11
PRÍLOHY	
PRÍLOHA 1 – DODATOK Č. 2 NARIADENIA KOMISIE (EÚ) č. 1178 / 2011 Klasifikačná stupnica jazykovej spôsobilosť	12
PRÍLOHA 2 – VZORY OSVEDČENÍ A HODNOTIACICH PROTOKOLOV	14
PRÍLOHA 3 – VZOR JAZYKOVEJ DOLOŽKY VYDÁVANEJ ÚVL MO SR	18

Čl. 1 ÚVOD A DEFINÍCIE

Úrad vojenského letectva Ministerstva obrany Slovenskej republiky (ÚVL MO SR) je organizačná zložka ministerstva, ktorá plní úlohy orgánu štátnej správy za ministerstvo v rozsahu pôsobnosti určenej najmä čl. 69 Organizačného poriadku Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov a inými právnymi predpismi a dokumentmi.

ÚVL MO SR na základe svojej pôsobnosti okrem iného vykonáva špecializovanú jazykovú prípravu vojenského leteckého personálu v anglickom jazyku v spojitosti s overením odbornej spôsobilosti posádok štátnych lietadiel, operátorov bezpilotných lietadiel a bezpilotných leteckých systémov a ostatného personálu, ktorí plnia počas letu alebo pri jeho príprave osobitné pracovné úlohy.

V súvislosti s uvedeným, ÚVL MO SR vydáva preukazy odbornej spôsobilosti, u ktorých je oprávnený ukončiť, pozastaviť, obnoviť ich platnosť, ako aj rozšíriť alebo zúžiť ich rozsah.

ÚVL MO SR v zmysle Organizačného poriadku Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vydáva pokyny na zabezpečenie jednotného výkladu a postupov pri riadení, organizovaní, zabezpečovaní a vykonávaní leteckej činnosti ozbrojených síl Slovenskej republiky platné v rezorte ministerstva obrany.

Pokyny ÚVL MO SR na organizovanie špecializovanej intenzívnej jazykovej prípravy vojenského leteckého personálu sa vzťahujú na špecializovanú jazykovú prípravu (výučbu anglického jazyka) a posudzovanie odbornej jazykovej spôsobilosti vybraných kategórií vojenského leteckého personálu a vychádzajú z dokumentu Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) „Doc 9835 Manual on the implementation of ICAO Language Proficiency Requirements“, ktorý obsahuje odporúčania tejto organizácie.

Všeobecné jazykové vzdelávanie príslušníkov ozbrojených síl Slovenskej republiky (OS SR) kontinuálne zabezpečuje a organizuje Jazykový inštitút GŠ OS SR v súlade so štandardizačnou dohodou NATO STANAG 6001 a odporúčaniami BILC, pričom popri potrebe ovládania horeuvedenej všeobecnej úrovne anglického jazyka je nevyhnutné zamerať sa aj na špecifickú jazykovú prípravu vojenského leteckého personálu OS SR.

Čl. 2 ÚČEL

Účelom týchto pokynov je podrobná špecifikácia organizovania špecializovaných intenzívnych jazykových kurzov (ŠIJK), stanovenie podmienok pre účasť, preskúšavanie a získanie jazykovej doložky preukazu spôsobilosti vojenského leteckého personálu.

Čl. 3 ROZSAH

Pokyny sa zameriavajú na nadstavbovú časť jazykového vzdelávania, ktorá vychádza z predpokladu už dosiahnutej úrovne jazykových zručností v rozsahu úspešného absolvovania kurzu STANAG, úroveň SLP 2.

Čl. 4 SKRATKY

ŠIJP VLP	Špecializovaná intenzívna jazyková príprava vojenského leteckého personálu
ŠIJK	Špecializovaný intenzívny jazykový kurz
ICAO	International Civil Aviation Organization Medzinárodná organizácia civilného letectva
VVzS OS SR	Veliteľstvo vzdušných síl ozbrojených síl Slovenskej republiky
JI GŠ OS SR	Jazykový inštitút Generálneho štábu ozbrojených síl Slovenskej republiky
BILC	Bureau for International Language Coordination Výbor pre medzinárodnú koordináciu jazykovej prípravy
IJK (STG)	Intenzívny jazykový kurz v súlade so štandardizačnou dohodou NATO STANAG 6001
NATINAMDS	NATO Integrated Air and Missile Defence System Integrovaný systém protivzdušnej a protiraketovej obrany NATO
StRŠLP	Stanovište riadenia špeciálnej letovej prevádzky (OAT Bratislava)
GCI	Ground-controlled interception Riadenie prepádov zo zeme (CMN Zvolen)
WOC	Wing Operation Centre Veliteľské stanovište leteckého krídla
ELPAC	English Language Proficiency for Aeronautical Communication jazyková zručnosť pre leteckú komunikáciu v anglickom jazyku
ELE	English Language Expert Špecialista – znalec anglického jazyka/učiteľ
LAB	Language Assessment Body Inštitúcia pre preskúšanie jazykovej spôsobilosti (certifikovaná Dopravným úradom)

Čl. 5 URČENIE PRIORITNÝCH SKUPÍN

Na základe plnenia úloh, pri ktorých je používanie anglického jazyka, a to predovšetkým anglickej leteckej terminológie a frazeológie, nevyhnutnosťou, sú určené kategórie vojenského leteckého personálu s prioritami jazykovej prípravy takto:

1. kategória: pilot plniaci úlohy NATINAMDS;
pilot, druhý pilot plniaci úlohy:
 - mimo vzdušný priestor SR;
 - vo vzdušnom priestore SR pri spoločnej letovej činnosti s posádkami lietadiel iných krajín v rámci medzinárodných cvičení; riadiaci letovej prevádzky na letisku Sliač; riadiaci letovej prevádzky/radarový riadiaci bojového použitia;
2. kategória: riadiaci letovej prevádzky na letisku Kuchyňa a Prešov; riadiaci letovej prevádzky – pracovisko OAT; príslušníci GCI, ktorí nie sú zaradení do pohotovostného systému (NATINAMDS); príslušníci WOC;

3. kategória: letecký technický personál plniaci úlohy:

- mimo územie SR;
- na území SR pri zabezpečovaní spoločnej letovej činnosti s posádkami lietadiel iných krajín v rámci medzinárodných cvičení.

Ďalšími odbornými kategóriami účastníkov realizovaných typov ŠIJK sú popri základnej kategórii Pilot/RLP určené:

- personál inžiniersko-leteckej služby (ILS)
- personál obsluhy rádiolokátorov (RL)
- palubní streľci vrtuľníkov UH-60M
- personál obsluhy bezpilotných prostriedkov (UAS)

Čl. 6

MIESTO, POČET ÚČASTNÍKOV A DOBA TRVANIA ŠIJK

Realizácia ŠIJK bude vykonávaná v priestoroch vč Prešov (učebňa špecializovanej jazykovej prípravy). Kapacitou učebne je limitovaný aj počet účastníkov kurzu, maximálny stanovený počet je 10 miest. Kurz bude organizovaný ako intenzívny 2, 4, respektíve 6-týždňový, v pracovných dňoch, v 4 vyučovacích blokoch denne (3 samostatné vyučovacie bloky, každý v trvaní 90 minút a 1 vyučovací blok v trvaní 60 minút ako súčasť povinného samoštúdia v priestoroch jazykovej učebne). Základným predpokladom pre účasť na špecializovanom kurze je úspešné absolvovanie vstupného viacúrovňového jazykového písomného testu s minimálnou úspešnosťou na úrovni 60 %. Všeobecne sa predpokladá, že účastníci ŠIJK budú spĺňať jazykové kvalifikačné predpoklady v zmysle Čl. 3 týchto Pokynov.

Čl. 7

UČEBNICE A ŠTUDIJNÝ MATERIÁL

Základnou učebnicou ŠIJK pre kategóriu Pilot/RLP je „AVIATION ENGLISH FOR ICAO COMPLIANCE“, autori Henry Emery a Andy Roberts, vydavateľstvo Macmillan. Ďalej sa v ŠIJK, popri ďalších verejne dostupných učebných zdrojov, budú využívať tieto učebnice a učebné materiály:

- Henry Emery, Andy Roberts: CHECK YOUR AVIATION ENGLISH – 30 UNITS, SPEAKING AND LISTENING COMPLIANCE (MACMILLAN)
- Fiona A. Robertson: AIRSPEAK (PEARSON, LONGMAN)
- Philip Shawcross: FLIGHTPATH – AVIATION ENGLISH FOR PILOTS AND ATCS (CAMBRIDGE)
- L 9432 RÁDIOTELEFÓNNE POSTUPY A LETECKÁ FRAZEOLÓGIA (DOC 9432)

Čl. 8 UČITELIA

Organizačné zabezpečenie vyučovacieho procesu je v kompetencii vedúceho referenta ÚVL MO SR (osoba zodpovedná za jazykovú prípravu), ktorý zodpovedá za celoročné plánovanie ŠIJK, tvorbu metodických postupov a učebných plánov, výučbu a písomné/ústne preskúšanie. Pri zabezpečení výučby všeobecnej angličtiny (PLAIN ENGLISH) ÚVL MO SR spolupracuje s JI GŠ OS SR. Určený kvalifikovaný učiteľ JI GŠ OS SR zabezpečuje výučbu časti všeobecná angličtina (PLAIN ENGLISH) so zameraním na zručnosť GRAMMAR (GRAMATIKA).

Čl. 9 ZÁVEREČNÉ PRESKÚŠANIE

Preskúšanie jazykovej spôsobilosti môže byť vykonané v rámci ŠIJK alebo mimo účasti na ŠIJK. Preskúšanie bude organizované formou písomného testu a komisionálnym ústnym preskúšaním zručnosti SPEAKING (ROZPRÁVANIE) v zmysle tematických blokov podľa požiadaviek príslušného kurzu. Podmienkou na pripustenie účastníkov preskúšania k ústnej časti preskúšania je získanie minimálne 60% bodov v rámci písomnej časti. Preskúšanie zručnosti SPEAKING (ROZPRÁVANIE) v rámci kategórie Pilot/RLP je orientované na typové úlohy v súlade so systémom testovania ELPAC Paper 2 - Oral Interaction a v zmysle deskriptorov ICAO Doc. 9835 (ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements).

Čl. 10 ZLOŽENIE SKÚŠOBNEJ KOMISIE

Skúšobnú komisiu určuje riaditeľ ÚVL MO SR. Predsedom skúšobnej komisie je vedúci starší inšpektor ÚVL MO SR alebo osoba určená riaditeľom ÚVL MO SR. Členmi skúšobnej komisie sú prizvaní príslušníci alebo zamestnanci MO SR alebo OS SR, ktorí spoločne s predsedom skúšobnej komisie sú hodnotiteľmi ústnej časti a sú kvalifikované odborne a jazykovo zdatní v leteckej alebo letecko-technickej problematike. Vedúci referent ÚVL MO SR (osoba zodpovedná za jazykovú prípravu) zabezpečuje podklady pre písomné preskúšanie a je skúšajúcim pre ústnu časť preskúšania.

Čl. 11 JAZYKOVÁ DOLOŽKA PREUKAZU SPÔSOBILOSTI

Jazyková spôsobilosť vojenského leteckého personálu sa preukazuje osvedčením – jazykovou doložkou, ktorá je vydávaná na základe:

1. absolvovania stanoveného odborného ŠIJK ukončeného úspešným komisionálnym preskúšaním komisiou určenou v zmysle Čl. 10 týchto Pokynov;
2. komisionálneho preskúšania komisiou určenou v zmysle Čl. 10 týchto Pokynov pre kategóriu výkonných letcov a riadiacich letovej prevádzky, ktorí už vykonávajú praktickú letovú činnosť a riadenie letovej prevádzky používaním anglického jazyka, na základe rozhodnutia veliteľa krídla/letky (bez nutnosti absolvovania stanoveného odborného ŠIJK). Nadriadený veliteľ (krídla/letky) požiadava služobným postupom o

preskúšanie svojich príslušníkov minimálne 1 mesiac pred termínom konania komisionálneho preskúšania (v súlade s plánom špecializovaných jazykových kurzov na daný výcvikový rok);

3. získania jazykovej doložky v certifikovanej civilnej organizácii LAB po predložení kópie príslušného osvedčenia/certifikátu.

Čl. 12 PLATNOSŤ JAZYKOVEJ DOLOŽKY

V závislosti od úrovne dosiahnutej jazykovej spôsobilosti určenej v súlade s prílohou č. 1 sa platnosť jazykovej doložky stanovuje nasledovne:

1. tri roky od dátumu preskúšania pre Funkčnú úroveň (úroveň 4),
2. šesť rokov od dátumu preskúšania pre Veľmi pokročilú úroveň (úroveň 5) alebo
3. deväť rokov od dátumu preskúšania pre Odbornú úroveň (úroveň 6).

Po uplynutí platnosti jazykovej doložky sa doložka obnoví, keď držiteľ úspešne absolvuje preskúšanie (hodnotenie) jazykovej spôsobilosti.

V prípade vydania jazykovej doložky na základe jazykového preskúšania v certifikovanej civilnej organizácii (LAB) bude jej platnosť a výsledné hodnotenie evidované a stanovené podľa dátumu hodnotenia jazykovej spôsobilosti uvedenej na osvedčení/certifikáte LAB v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami tohto článku. ÚVL MO SR je na základe osvedčenia/certifikátu LAB oprávnený preveriť jazykové spôsobilosti vybraných príslušníkov v zmysle týchto Pokynov.

Čl. 13 EVIDENCIA ÚDAJOV A ARCHIVÁCIA

Účastníci kurzov sú evidovaní na personálnych oddeleniach útvarov (personálne rozkazy). O výsledku každého preskúšania bude vedený protokol, ktorého originál sa zakladá na ÚVL MO SR a kópia zasiela elektronickou formou personálnemu oddeleniu príslušného vojenského útvaru.

Čl. 14 PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ

Tieto pokyny nadobudnú platnosť dňom ich podpisu riaditeľom ÚVL MO SR a účinnosť dňom uverejnenia oznámenia o vydaní pokynu vo Vestníku Ministerstva obrany Slovenskej republiky.

Čl. 15 ZRUŠOVACIE USTANOVENIA

Dňom nadobudnutia účinnosti týchto Pokynov sa ruší platnosť Pokynov OdŠSVL – ŠIJP – 1/2018 – MP.

Dodatok č. 2 Nariadenia Komisie (EÚ) č. 1178 / 2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008.

Klasifikačná stupnica jazykovej spôsobilosti –
odborná úroveň, veľmi pokročilá úroveň a funkčná úroveň:

Odborná (úroveň 6)

Výslovnosť, dôraz, rytmus a intonácia, hoci môžu byť ovplyvnené prvým jazykom alebo regionálnym variantom, takmer nikdy nenarušujú ľahké porozumenie. Základné aj zložité gramatické štruktúry a vetné vzorce sú sústavne dobre zvládané. Rozsah a presnosť slovnej zásoby sú dostatočné na efektívnu komunikáciu o širokom spektre známych a neznámych tém. Slovná zásoba pozostáva z ustálených spojení, zachytáva nuansy a podľa druhu situácie sa prispôsobuje štýlu vyjadrovania. Dokáže rozprávať detailne, prirodzeným spôsobom a bez námahy. Obmieňa plynulosť reči zo stylistických dôvodov, napríklad na zdôraznenie myšlienky. Spontánne používa vhodné diskurzívne identifikátory a spojovacie prostriedky. Porozumenie je dôsledne presné takmer vo všetkých kontextoch a zahŕňa porozumenie jazykových a kultúrnych odtienkov. Ľahko reaguje takmer vo všetkých situáciách. Vníma verbálne a neverbálne podnety a odpovedá na ne primerane.

Veľmi pokročilá (úroveň 5)

Výslovnosť, dôraz, rytmus a intonácia, hoci sú ovplyvnené prvým jazykom alebo regionálnym variantom, zriedka narušujú ľahké porozumenie. Základné gramatické štruktúry a vetné vzorce sú sústavne dobre zvládnuté. Pokúša sa o zložité štruktúry, ale s chybami, ktoré niekedy narušujú zmysel. Rozsah a presnosť slovnej zásoby sú dostatočné na efektívnu komunikáciu o všeobecných, konkrétnych a pracovne zameraných témach. Prerozprávanie je dôsledné a úspešné. Slovná zásoba niekedy pozostáva z ustálených spojení. Dokáže rozprávať detailne a s relatívnou ľahkosťou o bežných témach, ale nemusí meniť plynulosť reči ako stylistický nástroj. Dokáže používať vhodné diskurzívne identifikátory a spojovacie prostriedky. Porozumenie je presné pri bežných, konkrétnych a pracovne zameraných témach a väčšinou presné, keď sa hovoriaci stretne s jazykovou komplikáciou alebo komplikovanou situáciou alebo neočakávaným zvratom udalostí. Dokáže chápať spektrum rôznych druhov rečového prejavu (dialekt a/alebo prízvuk) alebo štýlov vyjadrovania. Odpovede sú okamžité, správne a obsažné. Efektívne zvláda vzťah hovoriaci/počúvajúci.

Funkčná (úroveň 4)

Výslovnosť, dôraz, rytmus a intonácia sú ovplyvnené prvým jazykom alebo regionálnym variantom, ale len niekedy narušujú ľahké porozumenie. Základné gramatické štruktúry a vetné vzorce sa používajú tvorivo a sú zvyčajne dobre zvládnuté. Chyby sa môžu vyskytovať, najmä za nezvyčajných alebo neočakávaných okolností, ale zriedka narušujú zmysel. Rozsah a presnosť slovnej zásoby sú zvyčajne dostatočné na efektívnu komunikáciu o všeobecných, konkrétnych a pracovne zameraných témach. Dokáže informáciu často úspešne parafrázovať, keď má nedostatočnú slovnú zásobu za nezvyčajných alebo neočakávaných okolností. Vytvára vety primeranou rýchlosťou. Občas môže stratiť plynulosť pri prechode z vopred premysleného alebo opakovaného rozprávania k spontánnej interakcii, čo však nebráni efektívnej komunikácii. Dokáže obmedzene používať diskurzívne identifikátory a spojovacie prostriedky. Výplňové slová nie sú rušivé. Porozumenie je väčšinou presné pri bežných, konkrétnych a pracovne zameraných témach, keď je prízvuk alebo druh reči dostatočne

zrozumiteľný pre medzinárodnú komunitu používateľov. Keď sa hovoriaci stretne s jazykovou komplikáciou alebo komplikovanou situáciou alebo neočakávaným zvratom udalostí, porozumenie môže byť pomalšie alebo si môže vyžadovať stratégie na vysvetlenie. Odpovede sú zvyčajne okamžité, primerané a obsažné. Iniciuje a udržiava konverzáciu, aj keď sa stretne s neočakávaným zvratom udalostí. Primerane zvláda zjavné nepochopenie pomocou preverovania, potvrdzovania a vysvetľovania.

Vzory osvedčení a hodnotiacich protokolov

(Vzor)



Úrad vojenského letectva

OSVEDČENIE

o absolvovaní špecializovaného intenzívneho jazykového kurzu

AVIATION ENGLISH

so zameraním na anglickú leteckú terminológiu a rádiotelefonnu frazeológiu

v termíne 2.11. – 11.12.2021.

hodnosť, meno a priezvisko
narodený
xx.x.xxxx

úspešne absolvoval špecializovaný intenzívny jazykový kurz AVIATION ENGLISH
a pri záverečnom preskúšaní preukázal jazykové zručnosti, ktoré zodpovedajú úrovni LEVEL
5 v zmysle deskriptorov ICAO Doc. 9835
(ICAO Language Proficiency Requirements).

V Bratislave dňa 20.12.2021

Ing. Maroš Klinčák
riaditeľ
ÚVL MO SR

Mgr. Klaudius Kovalčík
vedúci referent ÚVL MO SR
(osoba zodpovedná za jazykovú prípravu)



Úrad vojenského letectva

PROTOKOL

záverečnom preskúšaní jazykovej spôsobilosti – zručnosti rozprávanie
(speaking) – príslušníkov vojenského leteckého personálu

Dátum: _____

Miesto: _____

P. č.	Meno a priezvisko	Celkové hodnotenie (ICAO level)	Poznámka
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Členovia skúšobnej komisie:

Predseda:

pplk. Ing. Monika Šovčíková
vedúci starší inšpektor - špecialista, ÚVL MO SR

pplk. Ing. Marián Novotný
veliteľ StRŠLP Bratislava

mjr. Ing. Miroslav Žentek
starší lektor, Simulačné centrum, AOS Liptovský Mikuláš

Mgr. Klaudius Kovalčík
vedúci referent (osoba zodpovedná za jazykovú prípravu),
ÚVL MO SR



Úrad vojenského letectva

OSVEDČENIE

o absolvovaní špecializovaného intenzívneho jazykového kurzu
ENGLISH FOR AIRCRAFT MAINTENANCE PERSONNEL
so zameraním na anglickú letecko-technickú terminológiu
v termíne 2.11. – 11.12.2021.

hodnosť, meno a priezvisko
narodený
XX.X.XXXX

V Bratislave dňa 20.12.2021

Ing. Maroš Klinčák
riaditeľ
ÚVL MO SR

Mgr. Klaudius Kovalčík
vedúci referent ÚVL MO SR
(osoba zodpovedná za jazykovú prípravu)



Úrad vojenského letectva

PROTOKOL

o záverečnom preskúšaní jazykovej spôsobilosti – zručnosti rozprávanie
(speaking) – príslušníkov vojenského leteckého-technického personálu

Dátum: _____

Miesto: _____

P. č.	Meno a priezvisko	Celkové hodnotenie	Poznámka
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

Členovia skúšobnej komisie:

Predseda:

plk. Ing. Slavomír Zámečník


riaditeľ odboru zabezpečenia leteckej prevádzky, ÚVL MO SR _____

Mgr. Klaudius Kovalčík

vedúci referent (osoba zodpovedná za jazykovú prípravu) _____

ÚVL MO SR

Vzor jazykovej doložky vydávanej ÚVL MO SR

 **Jazyková doložka k preukazu spôsobilosti č.:**
Language proficiency supplement for Licence No.:

Táto doložka je platná s preukazom spôsobilosti označeným rovnakým číslom.
This Supplement is valid with a licence marked by the identical Statement of Ratings Validity number only.

Druh skúšky Type of exam	Dátum skúšky Date of exam	Hodnotenie Assessment	Platnosť do Validity until	Skúšajúci Examiner	Podpis Signature

